

**D o d a t o k č. 1/2012**  
**k Zmluve č. 1928/2011 o poskytnutí finančných prostriedkov**  
**na realizáciu prác druhého realizačného projektu**  
**Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí**  
**Slovenskej republiky**

**Účastníci zmluvy:**

Prijímateľ:	<b>Obec Šarišské Jastrabie</b>
Sídlo:	<b>065 48 Šarišské Jastrabie 257</b>
v mene ktorého koná:	<b>PaedDr. Ľubomír Rešetár, starosta obce</b>
IČO:	<b>00330213</b>
Bankové spojenie:	<b>Všeobecná úverová banka, a.s., Bratislava</b>
číslo účtu:	<b>2002596353/0200</b>
(ďalej len „p r i j í m a t e ľ“)	

**a**

Poskytovateľ:	<b>Úrad vlády Slovenskej republiky</b>
Sídlo:	<b>Námestie slobody 1, 813 70 Bratislava 1</b>
v mene ktorého koná:	<b>Ing. Viktor Nižňanský, PhD.</b>
	<b>vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky</b>
IČO:	<b>00151513</b>
Bankové spojenie:	<b>Štátna pokladnica, Bratislava</b>
Číslo účtu :	<b>7000060195/8180</b>
(ďalej len „p o s k y t o v a t e ľ“)	

**u z a v r e l i**

**d o d a t o k ku Zmluve č. 1928/2011 uzatvorenej v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka a v zmysle zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov zo dňa 16.11. 2011 (ďalej len „pôvodná zmluva“) a to za týchto podmienok:**

**I.**

Týmto dodatkom sa mení príloha č.1 pôvodnej zmluvy – Štruktúrovaný rozpočet projektu : „**Druhý realizačný projekt Programu revitalizácie krajiny a integrovaného manažmentu povodí Slovenskej republiky pre rok 2011**“ a nahrádza sa novým znením, ktoré tvorí neoddeliteľnú prílohu č.1 tohto dodatku.

**II.**

Ostatné ustanovenia pôvodnej zmluvy zostávajú nedotknuté.

### **III.**

Tento dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť pôvodnej zmluvy.

### **IV.**

Dodatok je vyhotovený v šiestich rovnopisoch, z ktorých štyri dostane poskytovateľ a dva dostane prijímateľ.

### **V.**

Účastníci zmluvy berú na vedomie zákonné povinnosti vyplývajúce z ustanovenia § 47a a nasl. Občianskeho zákonníka v platnom znení a § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

### **VI.**

Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami účastníkov zmluvy a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia podľa § 5a zákona o slobode informácií v spojitosti s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka v platnom znení.

### **VII.**

Účastníci zmluvy vyhlasujú, že si tento dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.

**V Bratislave, dňa .....**

**V Šarišskom Jastrabí, dňa .....**

**Úrad vlády Slovenskej republiky**

**Obec Šarišské Jastrabie**

**Ing. Viktor Nižňanský, PhD.  
vedúci Úradu vlády Slovenskej republiky**

**PaedDr. Ľubomír Rešetár  
starosta obce**

Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Šarišské Jastrabie pre zabezpečenie zníženia rizík povodní

Názov protipovodňovej stavby :

Druhý realizačný projekt PRK a integrovaného manažmentu povodí SR pre rok 2011

Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )

Šarišské Jastrabie, parc. č. 1123, 1515, 1504

ŠTRUKTÚROVANÝ ROZPOČET - po úprave				
Bežné výdavky				
Typ výdavku	Jednotka	Cena za jednotku v eurách	Počet jednotiek	Výdavky spolu v eurách
<b>1. Osobné výdavky, mzdové náklady ( celková cena práce )</b>				
5% spolufinancovanie na 12 pracovných miest podľa § 50j	osoba/mesiac	18,8227	36	677,62
5% spolufinancovanie na 12 pracovných miest podľa § 50j - odvody zamestnávateľa v období 01 - 03/2012	osoba/mesiac	5,7315	36	206,33
<b>celkom</b>				<b>884,00</b>
<b>2. Cestovné výdavky a cestovné náklady</b>				
<b>celkom</b>				<b>0,00</b>
<b>3. Výdavky na materiál, práce a služby súvisiace s realizáciou projektu</b>				
náklady na zhotoviteľa - vypísať podľa rozpočtu zhotoviteľa podľa stavebných objektov :				
Práce na revitalizáciu drobných vodných tokov	m3	0,698	10 656	7 437,89
Práce na revitalizáciu lesných ciest	m3	0,5766	300	172,98
Propagačný materiál	projekt	100	1	100,00
Označenie protipovodňových projektov tabuľou	projekt	105,13	1	105,13
<b>celkom</b>				<b>7 816,00</b>
<b>4. Výdavky na služby</b>				
technické a poradenské služby zabezpečované <u>odávateľsky</u> , napr.				
odborný garant	osoba/mesiac	333,333	6	2 000,00
vodný majster	osoba/mesiac	850	6	5 100,00
projektová dokumentácia	ks	1 500	1	1 500,00
GPS zameranie	ks	300	1	300,00
posudok, konzultácia - geológ	ks, hod.	300	1	300,00
školenie vodného majstra	hod.	300	1	300,00
<b>celkom</b>				<b>9 500,00</b>

**Vybudovanie systému preventívnych protipovodňových opatrení v katastri obce : Šarišské Jastrabie pre zabezpečenie zníženia rizík povodní**

**Názov protipovodňovej stavby :**

**Druhý realizačný projekt PRK a integrovaného manažmentu povodí SR pre rok 2011**

**Umiestnenie protipovodňových objektov (k.ú, číslo parcely )**

**Šarišské Jastrabie, parc. č. 1123, 1515, 1504**

<b>5. Iné oprávnené výdavky</b>				
ostatné náklady súvisiace so zamestnaním uchádzačov o zam.:				
ochranné pracovné prostriedky	osoba	120	12	1 440,00
školenie zamestnancov ( novovytvorené prac. miesta ) - ak ich nevyškolí zhotoviteľ	hod.	30	12	360,00
<b>celkom</b>				<b>1 800,00</b>
<b>Spolu (bežné výdavky)</b>				<b>20 000,00</b>

**Vysvetlivky:**

V stĺpci "jednotka" sa uvádza napríklad: osoba/deň, kus, tona, m<sup>3</sup> a podobne.

Ceny sa uvádzajú vrátane DPH.

**Komentár k rozpočtu :**

Uvedie sa :

1) Celkový vybudovaný objem vodozádržných systémov :

Prijímateľ vytvorí 10 956 m<sup>3</sup> vodozádržných systémov protipovodňovými objektami na katastrálnom území obce Šarišské Jastrabie

2) Rozpis budovaných vodozádržných systémov v množstevnom i kvalitatívnom členení podľa druhu protipovodňového objektu, napr. :

objekt č.1 - Drobné vodné toky - hrádzky : 65 kusov, vybudovaný objem : 10 656 m<sup>3</sup>

objekt č. 2 - Lesné cesty - odrážky : 20 kusov, vybudovaný objem 300 m<sup>3</sup>,

NÁZOV OBCE : Šarišské Jastrabie

ŠTATUTÁRNY ZÁSTUPCA ( meno,  
priezvisko ) :

PaedDr. Eubomír Rešetár

MIESTO A DÁTUM: Šarišské Jastrabie, 12.03.2012

OTLAČOK PEČIATKY A PODPIS: